

Dezembro 1984  
**FOLHA DO PAINEIRAS**  
 Clube Paineiras do Morumbi

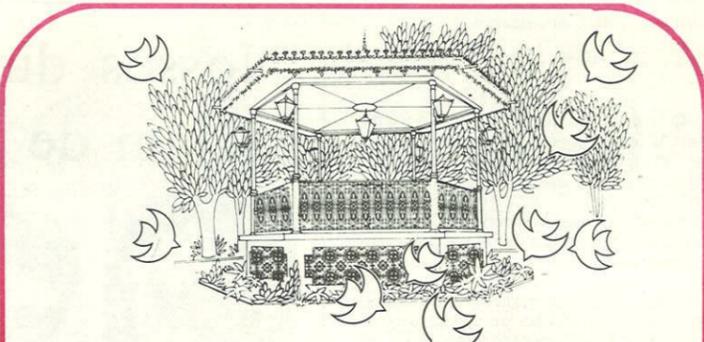


**Papai Noel existe e vai chegar de helicóptero, domingo, dia 16.**

Papai Noel não é apenas um bom velhinho de barbas brancas. Ele é um símbolo de grandeza humana, de certeza de eternidade e de amor. Por isso, quando nosso Papai Noel descer de helicóptero à beira das nossas piscinas, abra os braços e receba a mensagem cristã que ele representa! Os doces, as balas, que ele vai distri-

buir para a criançada, são apenas formas simples dele se comunicar com todos nós. De todas as idades! Porque, por mais maduros ou circunspectos que possamos ser, Papai Noel continuará sempre presente em nós, lembrando que a infância pode ser eterna, enquanto formos capazes de cultivá-la em nossos corações.

Vamos festejar nossa pureza! Vamos abraçar Papai Noel, no Paineiras, dia 16, ao meio-dia! Além de Papai Noel, o reino encantado do Paineiras ainda receberá a visita da Branca de Neve e os Sete Anões. Ao vivo. Pra brincar e festejar. Toda a criançada está convocada!



**OUTRA VEZ O JARDIM!**

*E 1984 vai chegando ao fim. Foi um tempo de esperanças machucadas, de tensões e de impaciência. As boas notícias e as boas coisas de 84 ficaram por conta de cada um de nós, que no seu universo controlado, conseguiu harmonizar, cultivar flores, semear sorrisos e equilibrar o móbil frágil da existência.*  
*Deus anda muito ocupado.*  
*O Diabo, que não descansou no sétimo dia, vem trabalhando nas sombras.*  
*E o homem precisa ajudar Deus em sua tarefa de amor. Reagindo com serenidade, crescendo e iluminando o caminho com seus próprios olhos. O amor plantado em seu coração não tem sido regado nem com chuvas nem com lágrimas. E vai se calcinando como cactus sem raiz.*  
*O homem precisa ajudar Deus.*  
*E com as mãos na terra ou esticadas para o espaço, impedir o domínio do Diabo que vai se instalando dentro do próprio homem.*  
*A fé, o trabalho, a pureza, o respeito, a honestidade, a perseverança, o despreendimento, a justiça, a humildade e a grandeza dos simples são as armas do homem.*  
*O amor é o seu escudo.*  
*Basta que ele se prepare para sua guerra santa todos os dias e que não se deixe vencer a não ser por amor.*  
*Basta que ele ajude Deus a ajudá-lo e não haverá mal que dure mais que o tempo do seu gesto.*  
*Basta que ele volte a ser o homem outra vez, grande e humilde como Deus o criou.*  
*E a soma de toda a grandeza e de toda a humildade de cada um há de transformar nosso planeta na aldeia encantada dourada de sol.*  
*Outra vez o jardim, outra vez as andorinhas, outra vez as canções, outra vez as paineiras floridas, outra vez o irmão, outra vez a banda tocando nos coretos da vida.*  
*Outra vez a paz.*  
*Outra vez o amor.*  
*Que em 1985 e em todos os anos depois, até o encontro final, cada um de nós possa ser tão feliz quanto Deus, no momento da Criação.*

Zaé Júnior

Endyra e Débora:

**5 recordes estaduais de natação.**



No Torneio Regional Infantil, que foi realizado nos dias 10 e 11 de novembro passado, na piscina do E.C. Pinheiros, sob o patrocínio da Federação Paulista de Natação, foram quebrados cinco recordes estaduais, na categoria infantil A, pelas nadadoras do Paineiras.  
 Três destes recordes foram marcados pela nadadora Endyra Couto Cordeiro (foto), nas provas 100m livre, 100m costas e 200m medley.  
 Endyra é nadadora militante do Clube há um ano, estuda na 6ª série da Escola Chiquinha Rodrigues, tem onze anos e, antes, quando morava no Rio de Janeiro, nadava pela Associação Atlética Banco do Brasil. É atualmente uma das grandes promessas da

natação brasileira.  
 Outra recordista estadual é a sócia Débora Nespatti (foto), de 11 anos. Estuda na 5ª série do Colégio Santo Estevão e conquistou o recorde individual na classe 100m peito.  
 O quinto recorde estadual que o Paineiras conquistou, foi na Classe de revezamento 4x100 livre, do qual participaram, além de Endyra e Débora, as nadadoras Thays Toledo e Paula Ferratoni.  
 Esses recordes vêm engrandecer o nosso Clube e premiar não só o esforço dessas meninas, como, também, coroar de êxito o trabalho desenvolvido pelo técnico Francisco Luiz Gaos, eleito o técnico do ano pela Federação Paulista de Natação.

**Equipe Dinamite bombardeia a V Olimpíada dos Coroas.**

Como nos anos anteriores, a Olimpíada dos Coroas foi um grande sucesso. A abertura oficial aconteceu no dia 19 de outubro passado com a presença das sete Equipes.  
 Após o coquetel, as Equipes inscritas, iniciaram as competições, demonstrando muita garra, espírito de congraçamento e solidariedade. No final, a primeira colocação ficou para a Equipe Dinamite. (veja a classificação geral na pág. 8.)



**Vamos receber 1985 com milhares de bolas coloridas**

O ano de 1984 foi de muitas surpresas e tensões.  
 O Reveillon Paineiras vai colorir tudo no lugar! A alegria, a esperança, os abraços, os votos de saúde e a eterna necessidade de começar tudo outra vez. E, como acontece todos os anos, ao soar as sirenas da meia-noite, milhares de bolas coloridas cairão dos nichos do teto sobre nossa gente encantada. Então, será o momento da explosão, da

champanha, das bênçãos e dos perdões. E o carnaval do Ano Novo, como prêmio, feito de ritmo e sorrisos, até o amanhecer e tudo terminar no café com frutas, servido à luz do novo sol de 85.  
 O buffet será do Torres, com seu sofisticado requinte e bom gosto. O som, do Modern Tropical Quintet. E o preço, apenas a atualização dos valores anteriores: 50 mil para sócios e 75 mil para seus convidados.

Aproveite para escolher seus presentes no  
**LEILÃO DE NATAL**  
 de quadros e obras de arte dias 13 e 14 na boate. Exposição 11 e 12 no mezanino.

Nos dias 18, 19 e 20 de dezembro você não pode perder  
**QUILOMBO**  
 Um dos mais discutidos filmes brasileiros no nosso cinema.

Aprenda a fazer  
**PRATOS ESPECIAIS PARA O NATAL**  
 cursos dias 4 e 6 de dezembro. Inscrições no Departamento

Passou a funcionar provisoriamente nosso novo  
**ESTACIONAMENTO**  
 para mais de 200 carros ao lado da sede social.

O termo Comunicação, como é usado hoje, é relativamente novo. É abrangente, procura definir atmosfera de diálogo contínuo entre as pessoas, através da arte, da informação e da própria vida ativa e descontraída. Já o conceito de cultura é quase tão antigo quanto a capacidade criativa do homem. Cultura transmitida é comunicação. Um conto, um romance, uma reportagem, um poema, um filme, um quadro, uma peça de teatro, uma canção, um programa de TV ou um simples gesto são formas inteligentes de comunicação. É uma questão de enfoque. Nosso Departamento Cultural e de Comunicação, pretende estimular junto aos associados todas essas formas culturais de criação, participação e comunicação. Todos os que tiverem o que dizer ou o que ouvir e ver, já têm sua cadeira cativa em nosso Departamento. É só vir chegando. Além do esporte e da vida social, a cultura é uma necessidade cada vez mais inadiável. E preciso levar ao cérebro mensagens de desafio. Todos os dias. E é para isso que pretendemos trabalhar. Todos juntos. Em todas as áreas. Em resumo:

**CINEMA** - exibição de filmes de 3ª a domingo. Experiências, como já vem acontecendo, com 2 filmes ou um filme por semana - 3ª a 5ª, mais de arte; e de 6ª a domingo, mais digestivos. Criação de Clube de Cinema. Pré-estréias nacionais, com a presença dos atores, diretores, equipes, com debates sem perdão. Festivais. Concursos. Palestras. Cinema infantil.

**TEATRO** - com a orientação de nosso novo diretor Sérgio Rosa, além de cursos de teatro e técnicas, estamos ativando quatro projetos iniciais: teatro clássico, moderno, musical e infantil. Exibição de espetáculos profissionais para adultos e crianças. Laboratórios. Festival. Concursos. Intercâmbio. Promoções com descontos.

**MÚSICA** - aulas de violão, coral adulto e criação do coral infantil. II Festival de Música Popular do Paineiras. Espetáculos profissionais. Jazz. Criar Clube da Saudade. Noites de Seresta. Grupos de Samba e de música jovem. Lançamento de discos com autógrafos. E nossa diretora, Antoninha Linhares, espera você, que gosta disso tudo, para ajudar a entrar no ritmo com a gente.

**ARTES PLÁSTICAS** - uma comissão de experts foi criada, para selecionar pintores de qualidade, para nossas vernissages e exposições. Nosso acervo já possui 106 obras. Leilões, cada 60 dias. Dias 13 e 14 teremos o Leilão de Natal, com quadros e objetos. Curso de pintura e criação dos cursos de desenho e ilustração. Palestras sobre tapetes persas a antiguidades. Conferências.

**LITERATURA** - lançamento de livros com autógrafos. Feira de livros. II Concurso Paineiras de poesia, contos e crônicas. Criação da Academia de Letras do Paineiras. Cursos e conferências. E nossa biblioteca, hoje orientada pelo diretor Sérgio Carneiro, vai bem e espera que você lhe doe mais livros.

**FOTOGRAFIA** - concurso permanente de fotografias, estimulando nossos repórteres de imagens e publicando as melhores fotos nesta Folha. Cursos. Exposições. Palestras.

**COMUNICAÇÃO - JORNALISMO** - Folha do Paineiras - desenvolvimento e aperfeiçoamento do nosso órgão de comunicação, tornando-o cada vez mais jornalístico e informativo, trazendo o próprio associado para colaborar. Criação da Folhinha do Paineiras, inteiramente produzido pelas crianças. Revista bimestral - produção de revista a cores para 1986.

**DIVULGAÇÃO** - incrementar a informação, cartazes, com novos pontos de interesse. Ativar departamento de Relações Públicas. E mais. Estimular anúncios nos nossos jornais e comerciais filmados no nosso cinema, para a obtenção de um faturamento expressivo, capaz de fornecer verbas extras para outras atividades culturais e de comunicação.

Este é o resumo das coisas a serem realizadas em 85/86 ou já sendo executadas. E precisamos de você, associado, para trabalhar com a gente. É só dar uma analisada nessas atividades e escolher uma que o atraia. E nos procurar. Porque realmente precisamos de muitos companheiros ativos e com pique para nos ajudar a tornar realidade tudo isso!

## Nossos diretores de Departamentos falam de seus planos para 85/86



Zaé Júnior  
Cultural e de Comunicação.



Andriara Baletta  
Feminino



Carlos Vazzoler  
Infanto-Juvenil



Piergiorgio Henzel  
Marketing



José Falleiros  
Sede e Patrimônio



Nelson Barth  
Esportes



Osmar Tortorella  
Higiene e Saúde



Renato Salim  
Jurídico



José Vicente  
Obras



Cláudio Piazza  
Social e de Serviços

### Esportes

#### NELSON TERRA BARTH

"Nós estamos tentando eliminar a dicotomia existente entre os esportes competitivo e de recreação. Estamos criando uma administração de Esportes no Clube bastante sólida a fim de que todos possam utilizar-se de nossas variadas modalidades esportivas de forma mais sadia e recreativa possível.

O Paineiras sempre se destacou no campo esportivo, em termos quantitativo, apresentando um nível técnico de alta qualidade. Durante nossa gestão procuraremos incentivar ainda mais nossos atletas e técnicos para a importância da continuidade desse trabalho. Promovemos uma Conferência com a presença do professor Victor Matsuda, sobre a base científica do treinamento esportivo, que motivou ainda mais nossos técnicos. Outras conferências serão realizadas, com certeza.

Já existe uma integração com o Departamento Infanto-Juvenil que possibilitará às crianças do Clube começarem a participar mais ativamente dos esportes através de uma escola verdadeiramente curricular.

Gostaria de pedir a todos os associados que participem mais de nossas atividades, pois queremos elaborar um plano que ofereça a todos os associados uma participação ainda maior, não só na área de recreação mas também na área de competição, pois pretendemos elevar o nome do Paineiras a nível Nacional".

### Feminino

#### ANDIARA BALETTA

Em princípio a preocupação do Departamento Feminino é com a mulher paineirense, mas, é importante ressaltar que, temos muitas atividades que atendem às necessidades do homem. Pretendemos abrir um pouco mais de espaço para a mulher, no campo social. Ela não é somente a dona-de-casa, tem que participar e tomar conhecimento do que está acontecendo no mundo. Acredito que seja possível através de um trabalho educacional mais amplo, mais geral, sobre sua condição de mulher. Estamos pensando em novos projetos, envolvendo departamentos de Cultura, Infanto-Juvenil, Esportes e outros para proporcionar-mos não só o lazer, mas a participação ativa, a criatividade e o envolvimento do homem nessas atividades. Porque não envolver os homens num curso de jardinagem? Porque não mexer com a terra, plantar, ter mais contato com a natureza? Afinal o problema ecológico não atinge somente a mulher. É um problema de todos.

A época é do computador, portanto é viável um curso para que ele possa ser utilizado domesticamente, tanto por homens como mulher. Já estamos pensando nisso, através de um curso, aqui no Clube.

Faz parte dos planos organizarmos uma semana da mulher, com

palestras e discussões ministradas por profissionais especializados, e com a presença das mulheres e dos homens do Paineiras por que na realidade o assunto é de interesse geral.

Gostaria de contar com o apoio de todas as mulheres do Paineiras. Apoio no sentido de auxiliar nosso Departamento pois a intenção é realizarmos um trabalho não só de lazer, mas também educacional.

### Higiene e Saúde

#### OSMAR NICOLAU TORTORELLA

"Inicialmente gostaria de congratular-me com todos os sócios, seus dependentes e com os militantes do nosso Clube, pois até agora, desde que assumimos a Diretoria do Departamento de Higiene e Saúde, não registramos nenhum caso de acidente grave em nossas dependências. Isso vem provar, com grata satisfação, que a preocupação, no tocante a segurança, dentro do Clube é de todos.

Este departamento tem várias metas a serem alcançadas e estão sendo providenciadas para muito breve. Por exemplo: o Paineiras sempre contou com um serviço de atendimento médico, através de um plantonista dentro do Clube todos os domingos. Este atendimento deverá ser estendido para toda a semana, por conta do Clube, além do convênio com a Medial que será mantido. No setor esportivo, onde o Paineiras vem alcançando grande destaque, faz-se necessária a contratação de mais massagistas. Contrataremos também outros enfermeiros. Enfim, nossa meta é ampliar o número de funcionários para melhor atender o paineirense. Fora essas providências, estamos também realizando uma renovação dos exames médicos para o uso das piscinas. Esta Diretoria apenas inicia o trabalho, mas podem ficar tranquilos que ele será realizado a contento e com a máxima dignidade".

### Infanto-Juvenil

#### CARLOS ROBERTO VAZZOLER

Um dos objetivos do Departamento Infanto-Juvenil é incrementar a Escola de Esportes, que atualmente conta com quatrocentos alunos, e conseguir torná-la uma porta de entrada para as crianças, proporcionando-lhes um amplo desenvolvimento físico e sócio-cultural.

Uma das melhores instalações do nosso Clube é o Berçário, mas sua utilização não está correspondendo à sua real capacidade. Estamos providenciando algumas melhorias.

Pretendemos eleger o Bebê Paineiras através da criação de um Concurso Anual para crianças com até 15 meses.

Um dos problemas mais graves ligados ao Departamento Infanto-Juvenil, é o do fundo do Vale, que afetou diretamente a Escola Maternal. Hoje ela encontra-se funcionan-

do em situação precária, mas sabemos que esse problema será sanado rapidamente, pois é uma das metas prioritária da nova Diretoria.

A grande lacuna, a nosso ver, no Clube, são as atividades para os jovens. Não existe praticamente nada para o adolescente, e essa é uma das mais sérias preocupações desta diretoria. Estamos formando um Departamento Juvenil que promoverá eventos para os jovens em todas as áreas de convivência do Clube. Foram realizadas algumas reuniões com os jovens e os resultados foram bastante promissores. Gostaria que não só os jovens, mas também os pais participassem dessas reuniões dando sugestões e opiniões para que possamos criar um Departamento Juvenil que possa gerenciar seus próprios eventos.

### Jurídico

#### RENATO TUFI SALIM

"O Departamento Jurídico tem como objetivo primordial assessorar as demais diretorias. Sendo assim, o nosso Departamento atua permanentemente em apoio a todo e qualquer evento patrocinado pelo Clube, atento, para que os preceitos legais e estatutários não sejam transgredidos.

Nossa Diretoria se coloca sempre ao lado do associado para que, em conjunto com as demais diretorias, possa promover lazer e entretenimento a todos os paineirenses. Acredito que trabalhando dessa maneira poderemos aproveitar, de forma agradável e sadia, todas as dependências do nosso clube".

### Marketing

#### PIERGIORGIO HENZEL

"Nosso objetivo é "apagar incêndios", ou seja, conseguir uma série de patrocinadores, fazendo com que os eventos programados não onerem o bolso do associado.

O Departamento de Marketing, foi fundado aqui no Paineiras exatamente com a intenção de buscar patrocinadores para os eventos esportivos, sociais e culturais, o que foge um pouco do significado correto de Marketing, mas não vamos, aqui, falar da filosofia dele. Para o ano seguinte pretendemos dar continuidade em nosso trabalho de forma mais organizada, planejada e estruturada de maneira que possamos ter um tempo maior para sairmos a campo em busca dos patrocinadores.

Estamos tentando desenvolver algumas coisas que possam projetar ainda mais o nome do nosso Clube. Essas coisas seriam toalhas de banho, o decalque para carro, agasalhos e uma série de outras, com o logotipo do Paineiras, que proporcionará uma projeção ainda maior do Clube. Logi-

camente outras idéias existem e envolverão os demais Departamentos.

Nós precisamos de outras pessoas colaborando conosco pois o Paineiras merece um destaque maior na sociedade Paulistana.

### Obras

#### JOSÉ VICENTE JÚLIO FILHO

"O setor de Obras do Clube é um problema sério. Temos prioritariamente dois problemas a serem resolvidos que são o Estacionamento e o Conjunto Poliesportivo do Vale. O primeiro está sendo construído em ritmo acelerado enquanto o Conjunto Poliesportivo depende da aprovação do projeto junto à Prefeitura. Outro problema que pretendemos solucionar o fundo do Vale com a recuperação da Plataforma Infantil.

Acreditamos que para o mês de agosto, vindouro, seja possível inaugurar mais duas quadras de tênis.

Para que tudo isso possa ser levado a termo precisamos contar com a participação dos associados, não só no que diz respeito à taxa de obras, mas também, e efetivamente, no campo das idéias e sugestões.

O Departamento de Obras promove, mensalmente, reuniões com a Comissão de Obras onde são discutidos e avaliados os projetos em andamento e acolhidas novas propostas para empreendimentos futuros. Essas reuniões estão abertas a todo associado. Julgo de fundamental importância a participação de todo paineirense para que em conjunto possamos atender às necessidades de todos.

### Sede e Patrimônio

#### JOSÉ ALCEU BRASIL FALLEIROS

Como filosofia, do Departamento de Sede e Patrimônio, pretendemos continuar oferecendo o que o Clube já tem construído. Para isso é necessário uma atenção redobrada para que tudo funcione a contento.

Não basta, somente, que o Departamento fiscalize com rigorosidade todas as coisas disponíveis para o sócio. É necessário que o próprio paineirense fique atento às irregularidades e entre em contato conosco.

Pretendemos aumentar o nível de segurança, não só dentro do Clube, mas também nos arredores, para que o associado tenha a merecida tranquilidade e possa desfrutar integralmente do seu horário de lazer.

Afora essa providência, faz parte dos nossos projetos dinamizar ainda mais a portaria, procurando facilitar o ingresso do associado nas dependências do Clube.

No mais, gostaria de fazer um apelo às pessoas que se utilizam de bronzeadores para que não entrem nas piscinas com esse tipo de óleo no corpo, pois estamos iniciando um trabalho de manutenção e 50% dos filtros serão, temporariamente, desativados para reparos, o que diminuirá acentuadamente, a capacidade de filtragem das piscinas.

Contamos com a colaboração de todos os paineirenses.

### Social e de Serviços

#### CLAUDIO BRUNO PIAZZA

"Nosso objetivo é poder oferecer o melhor para o associado. Temos definida toda a programação para o ano de 1985 e já estamos em franca atividade para que nada ocorra fora do previsto.

Por isso, gostaria de aproveitar a ocasião para convidar os integrantes da família paineirense para que venham desfrutar dessa programação, porque só assim poderemos aquilatar o sucesso das realizações.

Vale registrar, também, que o nosso departamento está de portas abertas para idéias e sugestões, pois nossa intenção é acertar sempre".

# MUSICAL PAINEIRAS -84

Encerrando as atividades de violão deste ano, será promovido no dia 1º de dezembro, nas dependências do cinema, o MUSICAL PAINEIRAS-84.

O show, que terá início às 20:30 horas, tem a direção do Professor Rezende e participarão mais de cem alunos que, durante o ano todo, frequentaram as aulas de violão.

O MUSICAL PAINEIRAS-84 pretende mostrar não só a evolução dos alunos como também a da própria música através dos tempos.

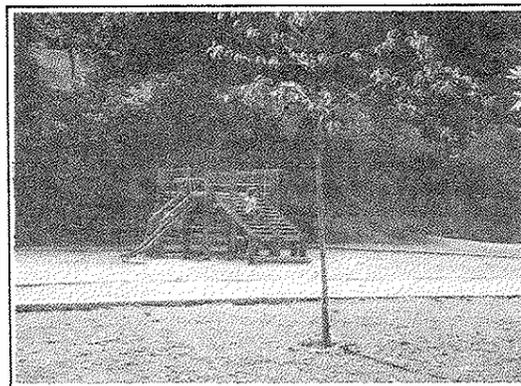
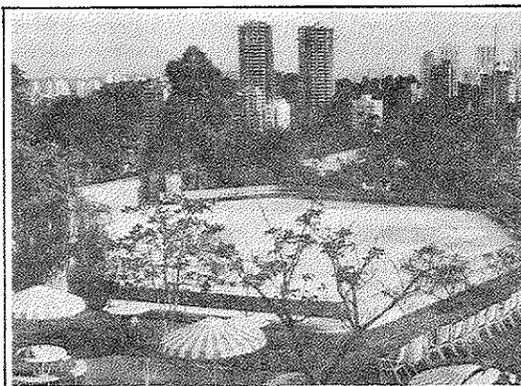
Do programa constam músicas de autores como Noel Rosa, Dorival Caymmi, Paulo Vanzoli-

ni, Geraldo Vandré, Tom Jobim, Vinícius de Moraes, Paulinho Nogueira, Chico Buarque de Hollanda, Bach, além de músicas inglesas, francesas, argentinas e do nosso rico folclore.

Haverá a apresentação de grupos com até 43 participantes, além de solos e de músicas interpretadas pelos próprios alunos.

Para este ano o MUSICAL PAINEIRAS-84 promete muitas novidades em figurinos e iluminação, que enriquecerá ainda mais o espetáculo.

Maiores informações no Departamento de Cultura e Comunicação.



## Nosso Concurso Permanente de Fotografia está revelando talento.

As excelentes fotos foram tiradas pelo jovem Gabriel Rosa Neto de 16 anos, associado título 4074. É o espírito jornalístico de nossos moços, voltados para a comunicação inteligente e sensível.

Estes são apenas os primeiros feitos do nosso

Concurso Permanente de Fotografias, visando mostrar o Paineiras por ângulos e temperamentos diferentes. Outras fotos estão chegando e, no próximo número mostraremos mais. Evocê? O que espera para apertar o disparador de sua câmara? CLICK!!!

## Encerrado com graça e ritmo o Ballet Paineiras-84.



### QUANDO BRILHAM NOSSAS ESTRELAS!

Foram dois dias de muita festa e alegria no encerramento das atividades do Grupo de Ballet do Paineiras.

No dia 23 de novembro, com coreografias das professoras Rosana, Márcia e Marta, aconteceu o primeiro "show" que surpreendeu os presentes pela grandeza do

espetáculo apresentado. No dia 24 a outra parte do Grupo apresentou-se, com coreografias das professoras Lígia, Sílvia e Marta e novamente pode-se constatar a grande capacidade de nossas bailarinas, fechando com chave de ouro as atividades do grupo neste ano.

## Infanto-Juvenil

# Inscrições abertas para o IV Paineiras Camp.

Desde o último dia 20 de novembro encontram-se abertas as inscrições para o IV Paineiras Camp, que acontecerá entre os dias 08 e 18 de janeiro.

Do IV Paineiras Camp participam garotos e garotas de 7 a 12 anos. Serão desenvolvidas atividades esportivas como beisebol, futebol e etc. Na área recreativa a garotada poderá participar de vários jogos, gincanas, além de aeromodelismo. Já na área cultu-

ral, os integrantes do IV Paineiras Camp terão oportunidade de fazer trabalhos em argila, pintura e uma série de outras atividades artísticas.

Como parte da programação será realizado nos dias 12, 13 e 14 de janeiro um acampamento no Centro Municipal de Campismo, em Cotia. Informações e inscrições no Departamento Infanto-Juvenil.

## Os Jovens discutindo suas idéias e propostas.

A primeira reunião do grupo de jovens do Paineiras, acontecida no último dia 10 de novembro, foi um grande sucesso. Compareceram cerca de 20 adolescentes que, juntos, discutiram os problemas que enfrentam dentro do Clube, no sentido de melhor aproveitamento das atividades que possam desfrutar.

A partir dessa reunião decidiram formar um Departamento Juvenil onde possam organizar-se e elaborar projetos mais voltados aos seus anseios.

A reunião foi muito proveitosa e muitas questões foram colocadas em discussão.

Para a próxima reunião, que acontecerá no dia 1 de dezembro, às 16 horas na Boite, os jovens apresentarão por escrito suas sugestões e ao mesmo tempo começarão efetivamente a criar o Departamento Juvenil.

### BERÇÁRIO: MELHORIAS

Muitas mães reclamam de

que o berçário é muito frio para seus filhos. Por isso, já está em andamento a instalação de aquecimento. Com essa medida, as mães poderão ficar mais tranquilas pois seus filhos não mais correrão o risco de apanharem uma griagem.

Os mais beneficiados com o aquecimento certamente serão os bebês que já se acostumaram a tirar a sua soneca costumeira lá no berçário.

## Escola de Educação Infantil encerra atividades

No próximo dia 12 de dezembro, a Escola de Educação Infantil, setor maternal, encerrará suas atividades deste ano. Por isso, irá promover com seus alunos uma apresentação de música, outra de dança e a formatura da segunda turma do pré-primário.

O evento acontecerá nas dependências do cinema e terá início às 10 horas da manhã.

## 15ª Exposição Paineiras de Arte.

De 15 a 21 de dezembro o Paineiras estará promovendo sua 15ª ExpoParte - Exposição Paineiras de Arte. Este é o resultado final das realizações dos alunos que durante o ano frequentaram o Curso de Artes, ministrado pela professora Da. Nenê.

Na 15ª ExpoParte estarão sendo mostrados mais de 100 trabalhos, entre pintura em cerâmica, pintura em porcelana, pirogravura, xilogravura, vitral, espelho, além de quadros a óleo, pastel e aquarela. Serão também expostos trabalhos em tapeçaria.

O Curso de Artes do Paineiras foi criado há 17 anos por Da. Nenê. É o único curso existente em Clubes no Estado de São Paulo e, desde que foi iniciado, tem como finalidade básica ensinar as várias técnicas possíveis de domínio de trabalhos de arte e artesanato.

Segundo Da. Nenê "a criatividade fica para uma etapa posterior, pois a partir do momento em que o aluno adquire toda a técnica e passa a criar, ele já não precisa de aula, tornou-se artista". Das mãos de Da. Nenê já saíram 3 profissionais em pintura que fizeram exposições individuais e que estão conseguindo destaque no cenário nacional.

A 15ª ExpoParte será aberta ao público no dia 15 de dezembro às 16 horas e os trabalhos apresentados não estarão à venda.

## Leilão de Natal

Com exposição das Obras no mezanino, terça-feira, dia 11 e quarta-feira, dia 12 e leilão nos dias 13, quinta-feira e 14, sexta-feira, nas dependências da boate, a partir das 21:30 horas, a Alpendre Artes fará realizar, no Paineiras, seu Leilão de Natal, com tapetes, objetos de arte e principalmente pintura contemporânea brasileira. Uma excelente oportunidade para nossos associados adquirirem, por preços que só em leilão acontecem, peças de bom gosto para decorar sua casa ou presentear amigos.

## Sauna do Clube para convidados.

A sauna do Clube foi colocada à disposição dos convidados dos sócios. Agora ele poderá utilizar a sauna pagando somente a taxa de Cr\$ 1.500 na portaria do Clube e a taxa exclusiva da sauna.

A taxa cobrada na portaria deverá ser exibida pelo convidado na entrada da sauna. Ela não poderá ser descontada no restaurante do Clube.

## Bauducco - o mais panettone dos panettones.

Ele chega com o Natal, trazendo aquele sabor único do verdadeiro panettone italiano.

Um sabor que você sente na suavidade de sua massa obtida através da fermentação natural de ingredientes selecionados.

Experimente: você vai perceber na hora porque Bauducco é o mais panettone dos panettones.



Experimente também o delicioso Chocollone Bauducco com exclusivas gotas de chocolate.



**Conselho do Paineiras**

**MESA DIRETORA:**

Presidente: Cons. Geraldo de Pinho Maia; Vice-Presidente: Cons. José Luiz V. A. Franceschini; Secretário: Cons. José Carlos de Barros Pimentel.

**COMISSÕES PERMANENTES:**

Sindicância: Presidente: Cons. Remmy Celso Nogara; Secretário: Claudio Bruno Piazza; Conselheiros: Antonio José Bittar, Apparicio Pereira, Renato Cruz T. Lessa - Julgamento: Presidente: Cons. José Luiz V. A. Franceschini; Conselheiros: Fernando E. Guerra, José Gaspar Gonzaga Franceschini, Roberto Biajoti, Wivaldo Roberto Malheiros.

**COMISSÕES TEMPORÁRIAS:**

Revisão de Estatutos: Presidente: Cons. Giuseppe Giovanni Pagano; Conselheiros: Clayton Branco, Helcias Pelicano, Jacob Timoner, José Rubens Elias de Godoy. - Atleta Militante: Presi-

dente: Nelson Terra Barth; Conselheiros: Clóvis Betti, Décio Ferreira, Manoel S. de Oliveira Bueno, Renato Cruz Themudo Lessa.

**ATIVIDADES**

O Conselho Deliberativo realizou no dia 22 de outubro de 84 sessão extraordinária, sob a presidência do Conselheiro José Luiz Vicente de Azevedo Franceschini, com a presença de 87 Conselheiros. Destaques:

**NO EXPEDIENTE:**

Aprovação da ata da reunião anterior. Posse dos Conselheiros Nazir Issa Sabag e José Roberto Generoso. Manifestação do Conselheiro Edmundo Koelle sobre o aproveitamento das obras do Vale. Pronunciamento dos Conselheiro José Rubens Elias de Godoy, lendo manifestação de associados com respeito à natalidade. O Conselheiro Aleixo Gonçalves de Souza usou da palavra, tecendo considerações sobre aspectos disciplinares da vida do Clube. Solicitação do Conselheiro Alberto Pereira de informações sobre a compra e venda de agasalhos. Conselheiro João Manoel Fernandes, da Diretoria de Esportes Aquáticos, destacou os bons resultados obtidos

pelas equipes do Paineiras. Conselheiro Alberto Teixeira, fazendo análise do resultado do balancete Janeiro/Agosto 84, na parte referente às despesas e às receitas de manutenção. Conselheiro Clayton Branco, Presidente da Diretoria Executiva, dando várias informações e esclarecimentos ao Plenário.

**NA ORDEM DO DIA**

Em discussão, pedido da Diretoria Executiva, solicitando autorização para remanejamento de verbas dentro do orçamento de 1984, e renovação da cobrança de taxa para ingresso de convidados. Expondo as razões do pedido, falou o Diretor Tesoureiro, Reinaldo Loureiro, apartado pelos Conselheiros Paulo Fernandes do Carmo, Carlos Letti de Callis, Antonio Costa Neves, Armando Ricardi. Sobre o assunto falaram ainda os Conselheiros José Rubens Elias de Godoy, Paulo do Carmo, Waldyr Arid, Alfredo Steinberg, Celso de Barros Gomes, Cyrus José de Marinis, Sarmuel Tufano. Ainda na mesma pauta, o Conselheiro Sérgio Eduardo Vieira Santos pediu a manifestação do Conselho Fiscal. Pelo Conselho Fiscal, falou seu Presidente, o Conselheiro Oswaldo Blum. O Conselheiro

Arpad Goda, solicitou esclarecimento sobre artigos do Estatuto citados pelo Conselheiro Eyrus José de Marinis. O 1º Vice-Presidente da Diretoria Executiva Jacob Timoner ampliou esclarecimentos sobre a proposta da Diretoria Executiva. O Conselheiro Clayton Branco, expondo razões do pedido de revogação da taxa de convidados. Os Conselheiros Waldyr Arid e Alberto Teixeira, defendendo a cobrança da referida taxa. Os Conselheiros Carmelo Baletta e Remmy Nogara, manifestando-se a favor da revogação.

Submetidos os assuntos à votação, verificou-se a aprovação para que a Diretoria Executiva efetuasse o necessário remanejamento das verbas e a rejeição do cancelamento da taxa de ingresso de convidados.

Passando ao item seguinte, reforma dos estatutos, foram aprovadas emendas do Conselheiro José Gaspar Franceschini e da Comissão da Reforma Estatutária. Não havendo mais emendas a discutir, foram aprovadas, por aclamação, os capítulos V, VI, VII dos nossos Estatutos.

Para apreciação do último assunto da noite, votação da redação final do "Regulamento

do Atleta Militante", o Conselheiro José Luiz Vicente de Azevedo Franceschini passou a Presidência da Mesa ao secretário Cons. José Barros Pimentel que, assumindo, convidou para secretário *ad hoc*, o Conselheiro Walter Xavier.

Inicialmente, usou da palavra o Presidente da Comissão, que elaborou o documento em questão, Conselheiro Nelson Barth, apresentando a redação final proposta pela mesma comissão.

Manifestaram-se ainda os Conselheiros Alfredo Steinberg, Waldyr Arid, Renato Lessa, Arpad Goda, Rubens de Carvalho.

Efetuada a votação, foi a proposta da Comissão aprovada por 60 votos a favor, zero contra e 26 abstenções, após o que foi encerrada a sessão.

**INFORMAÇÕES:**

O Conselho Deliberativo deverá realizar, até o fim do ano, mais uma sessão ordinária para apreciação do orçamento de 85 e mais uma extraordinária para discussão e votação da redação final da Reforma Estatutária.

**Viaje com o jeitinho alemão.**



Boeings B 747 SL de avançada tecnologia e manutenção "made in Germany". Pessoal de bordo e de terra intensamente treinado para uma eficiência 100%. Comissários que falam, no conjunto, mais de 10 idiomas, inclusive o português. Serviço de bordo de alta qualidade na Primeira Classe, na Business Class e na Classe Turística. Tarifas econômicas. Vôos "non-stop" Rio-Frankfurt-Rio 4 vezes por semana. Uma pontualidade britânica, que só os alemães poderiam ter. Esse é o jeitinho Lufthansa de você voar para qualquer parte da Europa. Fale com o seu agente de viagem. No idioma que você quiser.

**Abelhas. Quê fazer?**

Muitos associados reclamam veementemente da presença de abelhas ao redor das lanchonetes. Este assunto, inclusive, já foi levado ao Conselho por diversas vezes, mas aos olhos de muitas mães não foi dada a devida atenção ao caso. Entretanto, isso não é verdade. Um grande estudo foi realizado para se saber de onde vinham tantas abelhas, pois se estivessem alojadas no interior do Clube seria fácil cuidar do problema.

Ao final, constatou-se que não existe nenhuma colméia no interior do Clube, de onde viriam estas abelhas, então??? Impossível saber. Recentemente, cientistas descobriram que uma abelha pode viajar até oito quilômetros longe da colméia para buscar alimento e material para fazer seu mel. Portanto é humanamente impossível resolver o problema.

Mas, existe uma solução. A abelha só ataca quando é agredida. Portanto, você e seus filhos podem perfeitamente viver em paz com este inseto que, além de tudo, não transmite nenhuma doença. Para tanto, instrua as crianças a afastar as abelhas do refrigerante, doce ou lanche, calmamente, sem movimentos bruscos. Afinal, não são elas que tornam tão doces nossas vidas??

**Livros com descontos especiais**

Desde o dia 23 de novembro passado encontra-se montado um stand da Enciclopaedia Britannica, em nosso Clube.

Nesse stand, estão sendo mostrados aos associados as Enciclopédias Barsa e Mirador, além da Coleção conhecida como Biblioteca Infantil Britannica ou O mundo do conhecimento.

Essas coleções poderão ser adquiridos com um desconto especial de Natal. Para se ter uma idéia desses descontos promovidos, uma Enciclopédia Barsa, com 16 volumes, é vendida ao preço de Cr\$ 2.394.000,00 e no stand poderá ser comprada por Cr\$ 1.482.000,00. Existe, ainda, um desconto maior para as pessoas interessadas em adquirir as três coleções.

A exposição permanecerá no saguão de entrada do Clube até o dia 09 de dezembro, sempre no horário comercial.

Informativo mensal do Clube Paineiras do Morumbi  
 Tiragem: 7.000 exemplares  
 Editor responsável: Adelson Roland Bulsonaro  
 Fotos: Bernardo Moss e Gabriel Rosa Neto  
 Composto e Impresso: Diário do Grande ABC S/A  
 Publicação do Departamento Cultural e de Comunicação  
 Publicidade:  
 Av. Dr. Alberto Penteado, nº 605 - Morumbi  
 Tel.: 240.2777 - ramais 51 e 54.



# Placar Paineiras.

## PÓLO - AQUÁTICO:

A equipe Juvenil do Paineiras, disputou o Campeonato Brasileiro aqui em São Paulo e obteve o brilhante 5º lugar entre os oito melhores times do Brasil:

1º colocado na fase classificatória do II Torneio Infantil Paulista na Categoria 69.

3º lugar no Campeonato Paulista Principal.

Parabéns, garota!!!

## FUTEBOL DE SALÃO:

**Resultados: Fraldinhas:** 25/10 Paineiras 2x0 São Paulo; 27/10 Paineiras 2x2 Juventus; 04/11 Paineiras 4x0 Nacional; 11/11 Paineiras 0x1 Palmeiras - **Pré-Mirim:** 25/10 Paineiras 4x1 São Paulo; 27/10 Paineiras 7x4 Juventus; 04/11 Paineiras 2x3 Nacional; 11/11 Paineiras 2x3 Palmeiras - **Mirim:** 25/10 Paineiras 0x2 São Paulo; 27/10 Paineiras 1x3 Nacional; 11/11 Paineiras 0x3 Palmeiras - **Infantil:** 25/10 Paineiras 5x1 São Paulo; 27/10 Paineiras 7x4 Juventus; 04/11 Paineiras 2x3 Nacional; 11/11 Paineiras 2x3 Palmeiras - **Infanto-Juvenil:** 25/10 Paineiras 5x2 São Paulo; 27/10 Paineiras 3x1 Juventus; 04/11 Paineiras 2x2 Nacional; 11/11 Paineiras 2x5 Palmeiras - **Principal:** 28/10 Paineiras 3x3 Contherm; 10/11 Paineiras 2x1 Cata-Cata.

## NATAÇÃO:

**TORNEIO REGIONAL INFANTIL 10-11/11/84 - PISCINA E. C. PINHEIROS**

1º lugar: **ENDYRA DE COUTO CORDEIRO** - 100 livre - Infantil A - **Record Paulista**; 100 costas - Infantil

A - **Record Paulista**; 200 medley - Infantil A - **Record Paulista**.

**DÉBORA NESPATI - 100 PEITO** - Infantil A - **Record Paulista**

**LUCIANA BARRETO FLEURY** - 100 livre Infantil B; 200 medley Infantil B;

**FERNANDO BORELLI EDITORI** - 100 costas Infantil A.

**REVEZAMENTO 4x100 LIVRE INFANTIL A feminino - Record Paulista**

Débora Nespatti, Thays Toledo, Endyra Couto Cordeiro, Paula Ferratone - **REVEZAMENTO 4x100 LIVRE INFANTIL B - FEMININO:** Vania Costa, Alessandra Gameiro, Lienne Pires, Luciana Fleury.

## 2º LUGARES:

**Lienne Carla Pires** - 100 peito Infantil B; **Jorge Taiar** - 100 peito Infantil B -

**REVEZAMENTO 4x100 LIVRE INFANTIL B - MASCULINO** Caio Griese, Rodrigo Junqueira, Rodrigo Griese, Jorge Taiar - **REVEZAMENTO 4x100 - 4 ESTILOS INFANTIL B - MASCULINO** - Edmundo Foschini, Jorge Taiar, Rodrigo Junqueira, Rodrigo Griese. - **REVEZAMENTO 4x100 - LIVRE INFANTIL A - MASCULINO** - Gustavo Steinberg, Rodrigo Lalli, Fernando Editori, Alexandre Lambert. - **REVEZAMENTO 4x100 4 ESTILOS INFANTIL B - FEMININO:** Luciana Fleury, Lienne Pires, Vania Costa, Alexandra Gameiro - **REVEZAMENTO 4x100 - 4 ESTILOS INFANTIL A FEMININO:** Endyra Cordeiro, Debora Nespatti, Paula Ferratone.

## 3º LUGARES:

**Lienne Carla Pires**, 100 livre - Infantil

B; **Fernando Borelli Editori** 200 medley - Infantil A - **REVEZAMENTO 4x100 - 4 ESTILOS INFANTIL A MASCULINO:** Fernando Editori, Rodrigo Lalli, Gustavo Steinberg, Alexandre Lambert.

## RESUMO DO TORNEIO - PARTICIPAÇÃO DE 15 CLUBES

32 Provas: Paineiras: 9 medalhas de ouro; 7 medalhas de prata; 3 medalhas de bronze. TOTAL: 19 medalhas.

**8 RECORDES PAULISTAS:** Paineiras quebrou 5 records.

**CONTAGEM GERAL - "2º LUGAR"**.

**Ginástica Olímpica: (3º Lugar no Campeonato Estadual Infantil).**

Mariana Caltabiano; Eliana Chayamachi; Patricia M.M. Souza, Bianca de Carvalho; Fabiana Ferrenha; Daniela Braga; Daniela Meneghini; Elaine dos Santos.

A Ginasta Mariana Caltabiano sagrou-se Vice-Campeã Paulista de Solo com a nota 8:40. "Participaram da competição 10 clubes":

## NATAÇÃO:

**TORNEIO MASTER DE NATAÇÃO REALIZADO NO PINHEIROS**

Os nossos técnicos obtiveram grandes resultados: **Francisco Luiz Gaos** (Pancho) - 1º lugar 50 livre - 1º lugar 400 livres - 1º lugar 100 medley. Nos 400 mts. livre obteve o melhor tempo dentro de todas as modalidades.

**HELIANE SANTOS** (Nenê) - 1º Lugar 50 borboleta - 2º lugar 100 medley - Tivemos também a participação de alguns sócios: **Emilio Ruzante** - 2º lugar 100 peito; **Ricardo Yamim**; 4º lugar 50 livre - 3º lugar 100 medley; **Carlos Augusto Hirsh** - 5º lugar 50 livre.

Destacamos também o 2º lugar da nossa equipe de Natação na Olimpíada da Escola de Esportes realizado na HEBRAICA.

## NATAÇÃO - ÁGUAS ABERTAS

**TRAVESSIA DE CACONDE - MASCULINO:** 2º lugar; Rodrigo C.; 3º lugar, Carlos Dudoreto; 4º lugar Renato Gordani. (FEMININO) 3º Andrea Repenning; 4º Alessandra Gameiro.

## JUDÔ:

**Classificados no Judô no Monte Líbano**

Fernando Ferraz (campeão); Alexandre Beloni (Vice-Campeão); Ronaldo Lacerda (3º Colocado); Alexandre Chiofete (Campeão) Fábio Bosa (Vice-Campeão); Fabiano Corvelho (Vice-Campeão); Cassio Nakano (3º Colocado); Claudio Beloni (3º Colocado); Mauro Romano (Vice-Campeão); Antonio Carlos Lamberto (Vice-Campeão) Marcelo Siqueira (3º Colocado); David Lunardi Filho (2º Colocado); Ricardo Miyki (3º Colocado); Conrado Schlohaur (1º Colocado); Maurício Nakano (2º Colocado); Alexandre Vilardo (1º Colocado); Marcelo Takara (3º Colocado); Cristina S. Leite (3º Colocada); Antonio Carlos Maurício (1º Colocado); Carlos Nascimento (2º Colocado).

## Marketing, maior divulgação do Paineiras.

O Departamento de Marketing do Clube está desenvolvendo estudos para a criação de uma **griffe** Paineiras.

Esse estudo inclui a criação de adesivos para carros, toalhas para banho de sol, camisetas de todos os tipos, sacolas, viseiras e muitos outros objetos que os associados costumam utilizar com frequência.

Como esse estudo envolve o nome e a imagem do Paineiras, esta sendo desenvolvido de forma segura e já para este verão deverá ser colocado em prática. Os sócios vão poder então, desfrutar de mais essa opção paineirense.

## Curso de Yoga Sucesso total.

Superou a expectativa o Curso de Yoga, acontecido no Paineiras nos dias 20, 21 e 22 de novembro.

O Curso promovido pelo Departamento Feminino, foi ministrado pelo professor Sérgio Benediti. No dia 20 a aula, teórica e prática, foi sobre yoga psicossomática, a relação corpo-mente. No dia 21 foi explicado aos alunos a importância da locomoção sob aspecto físico, mental e espiritual através de uma aula chamada "a importância da Yoga-Terapia". Em seguida, houve uma aula complementar, teórica e prática, sobre "A arte de relaxar". No último dia de curso foi realizado um chá de confraternização e tarde de autógrafos. Houve, também, a apresentação da "Dança de Shiva" com o Grupo Ganesha, sobre a terapêutica do plexo solar, desbloqueamento e energização. Foi explicado, ainda que "plexo solar" é um emaranhado de centros nervosos que irradiam energia a diversos outros centros. Com este plexo captando energia harmoniosamente, todos os outros centros estarão funcionando em perfeita ordem.

O sucesso deste curso foi tamanho que para o ano de 85 acontecerá novamente. Os associados que não puderam participar desta vez, fiquem atentos para não perder o próximo.

### Vendo - Relógios Rolex

1 - Tamanho médio (30mm) - misto ouro-aço, pulseira Jubileu  
1 - Tamanho médio (30mm) - ouro - pulseira Oyster.  
Tel: 543-1819 - 531-8606 **Falar com Pity**

### NANY Personalizados

Guardanapos, Lenços, Babadores, Jogo Americano, Couro, etc.  
Cartões de Natal.  
Telefone: 542-4653.

### Serviços de datilografia em geral

**I.B.M.**  
Tel.: 543-3861

### Só bolo de chocolate e brigadeiro

Para crianças, adultos e escolas. Decorados ou cortados em pedaços e embrulhados em papel alumínio.  
Tel: 241-6398

### Paineirense:

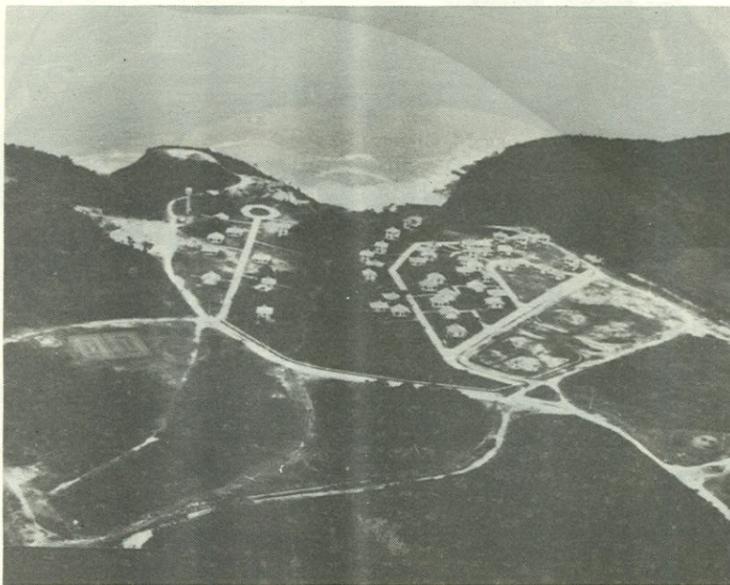
Venha conhecer as entradas e as pizzas, feitas em forno à lenha, mais saborosas de São Paulo, no tipo de massa de sua preferência, acompanhadas por **aquele** chopinho.



**Pernacchia**

Al. Tietê, nº 606 - F: 280-5228 (entre Consolação e Melo Alves). Apresente sua carteira de associado e receba 10% de desconto.

## CARAVELAS - BÚZIOS



O PARAISO EXISTE  
ESPERANDO POR VOCÊ  
DE FRENTE PARA O MAR E  
CERCADO DE VERDE.

SEJA PROPRIETÁRIO DE UMA CASA NUMA DAS MAIS BELAS PRAIAS DO MUNDO, DESFRUTANDO APENAS DOS PRAZERES E DEIXANDO DE LADO AS PREOCUPAÇÕES.

**INTERVAL TIME-SHARING:** Pelo sistema Interval Time-Sharing você pode comprar uma ou mais semanas de uma casa totalmente mobiliada, com todas as mordomias e por um custo baixíssimo. Além disso você tem a possibilidade de trocar esta semana em Búzios por uma outra em 450 lugares no mundo à sua escolha.

VENHA CONHECER MELHOR ESTE PARAISO!

**IGARASSU** - Empreendimentos Imobiliários  
Fones: 285-2817 289-3166 com Luiz ou Fernando.

## 6 Cursos de Culinária para ceia de Natal

O Departamento Feminino estará promovendo, nos dias 4 e 6 de dezembro, dois cursos de culinária para a Ceia de Natal.

Cada curso terá a duração de duas horas e meia e serão ensinadas várias receitas que poderão ser adaptadas para forno convencional ou de micro-ondas.

As aulas serão teóricas e práticas. Haverá, também, distribuição de brindes para as alunas.

Dentre os pratos ensinados estão: musse de pepino, espuma de gorgonzola, salada de siri, chester com laranja, presunto

estrelado (tender), farofa, arroz natalino, maçã recheada e banana ao creme. Como sobremesa, serão preparados sorvete quente ao licor, flambado *à la tamboille*, mousse caramelada de amêndoas com fios de ovos e pudim de castanha portuguesa (tipo marrom glacê).

Para cada curso haverá apostilas e o participante deverá pagar uma taxa de Cr\$ 15.000. Os interessados devem procurar o Departamento Feminino.

### Ballet do Paineiras na 1ª Ginastrada

Um grupo de 17 alunas de ballet da professora do Paineiras,

Rosana Fortunato Pesse, participou, no último dia 11 de novembro, da 1ª **Ginastrada**, promovida pela Secretaria de Esportes e Turismo do Governo do Estado de São Paulo.

O evento aconteceu no Ginásio Poliesportivo do Ibirapuera com a presença de mais de 50 entidades entre Clubes, Faculdades e Academias.

A 1ª **GINASTRADA** foi um verdadeiro espetáculo de beleza e ritmo, com a apresentação de números de jazz, sapateado ballet clássico, moderno, ginástica rítmica e desportiva, além de capoeira.

O Paineiras apresentou um

número de jazz, outro de ballet contemporâneo, que foram muito aplaudidos pelos presentes.

### Cursos de Ballet

Nos dias 5 e 6 de dezembro estarão abertas as inscrições para os cursos de ballet clássico, moderno e jazz. Esses cursos são promovidos pelo Departamento FEMININO e terão início em fevereiro.

Para inscrever-se basta que o sócio ou sócia apresente a carteira do Clube e uma foto 3x4, recente. As inscrições estarão sendo feitas no próprio Departamento Feminino.

### Mais livros em nossa Biblioteca

No mês de novembro recebemos mais de 235 livros fora uma Enciclopédia completa da Barsa.

Abaixo os nomes dos doadores:

Gessely M. Mitz Kun, Maria Assunta B. Palma; Yara Gonçalves, Nelson Tera Barth; Monica L. de Vasconcelos; Luiz Fredie Daniek, Victor Yang, Rimom Jafet, Maria José (doou 48 livros da coleção Prêmio Nobel), Eda Moro A.G. Rodrigues, Eloisa Parasma (doou 178 livros), e Edelvina de Bortolf Moreira (doou a Enciclopédia Barsa).



### VINHOS VALDORELLA

"IL VERO SAPORE D'ITALIA"

VALDORELLA "BARBERA"

TINTO

VALDORELLA "TREBBIANO"

BRANCO

GARANTIA DE QUALIDADE

### VALENCIEN

Artigos finos de CAMA, MESA e BANHO. Oferece neste Natal, descontos especiais para os sócios do PAINEIRAS, Rua Joaquim Nabuco, 203 -

Brooklim - Fone: 240-9347

### BIADRI ALIMENTAÇÃO LTDA.

Concessionário das Lanchonetes do Snooker, da Piscina e do Ginásio de Esportes. Cumprimenta todos os sócios, seus familiares e os funcionários do Clube Paineiras do Morumbi pela chegada do Natal e aproveita para desejar um Feliz Ano Novo a todos.

(AGRADECEMOS A PREFERÊNCIA)

Roberval Gomes e Luiz Antonio.

### F.A. Tucunduva Cirurgião Dentista Ortodontia

Rua Tabapuã, 649 - conj. 25  
Tel.: 881-9090

ANIMAMOS qualquer tipo de festas para crianças.

Falar com: Nalú

tel.: 211-6158 ou com

Liliana tel: 831-1362.



### ENCICLOPEDIA MIRADOR INTERNACIONAL

EDITADA PELA

ENCYCLOPAEDIA BRITANNICA

RUA DA CONSOLAÇÃO, 368 - 12.º ANDAR  
SÃO PAULO

Escritório - 255-2012

Residência - 251-4507 após 19:00 hs

# SUIÇA 85

## Temporada de SKI inédita

Em janeiro, faça as malas e vá esquiar na Suíça. Você vai passar os dias mais incríveis da sua vida deslizando pelas 35 pistas da melhor região dos alpes suíços: Crans-Montana.

E tem mais: discotéque, restaurante e um inesquecível tour de balão por toda a região!

É um programa inédito que a Cultural Center reservou com exclusividade para você.

— Saídas: 09 - 16 - 23 - 30/Jan. — 06/Fev. —

— Duração: 2 - 3 - 4 - 5 ou 6 semanas —

— PREÇOS —

Aérea: \$ 1.743 (ypx2m) - Terrestre: \$ 855 \*



PROCURE SEU AGENTE DE VIAGENS  
**CULTURAL CENTER**

Av. República do Líbano, 2090 - CEP. 04502 - F. (011) 549-7755

São Paulo - SP - Brasil - Telex: (011) 31662

EMBRATUR: 02481-00-41-3 - ABAV 467

R. XV de Novembro, 534 - Cj. 77 - CEP. 89.100

F. (0473) 22-5835 - Blumenau - SC - Brasil - Telex: (0472) 854

EMBRATUR: 02481-00-41-1



Participante entre 12 e 15 anos, inclui hotel \*\*\*  
Meia Pensão e Ski-Pass

# CINE PAINEIRAS EM DEZEMBRO

## Programação

3ª Feira - Dia 4 às 22 horas  
 4ª Feira - Dia 5 às 20 e 22 horas  
 5ª Feira - Dia 6 às 21 horas

### UM LOBISOMEM AMERICANO EM LONDRES

Um filme escrito e dirigido por John Landis, conta a história de dois estudantes americanos, David Kessler (David Naughton) e Jack Goodman (Griffin Dunne), que resolvem viajar pela Inglaterra e Itália, durante três meses. Eles caminham por estradas inglesas cansados e ansiosos para encontrar um pub onde possam descansar e aliviar um pouco o frio. De repente, escutam um uivo sobrenatural que vem da charneca. Três semanas, depois David acorda num hospital, em Londres. Seu companheiro, Jack, fora assassinado de forma violenta.

Com a ajuda da enfermeira Gallagher (Anne-Marie Davies), David consegue recuperar-se, mas suspeita que alguma coisa mais grave aconteceu até que o amigo morto, Jack, aparece à sua frente.

6ª Feira - Dia 7 às 21 horas  
 Sábado - Dia 8 às 17, 19 e 21 horas  
 Domingo - dia 9 às 17, 19 e 21 horas

### A TEMPESTADE

A *Tempestade* é uma livre adaptação da peça teatral *The Tempest*, de Shakespeare, feita por Paul Mazursky, também diretor do filme.

É uma comédia contemporânea com tons dramáticos, em que Phillip Dimitrius, interpretado por John Cassavetes, conhece várias pessoas que desejaria eliminar de sua vida. A história desenvolve-se num típico dia no paraíso quando, por magia, surge uma grande tempestade. Phillip, um arquiteto que sonha com a perfeição e que gosta de divagar, durante a tempestade é conduzido às praias tão almeçadas. Nessas praias aparecem as pessoas por ele indesejadas e aos poucos ele consegue eliminá-las de sua vida. Finalmente, Phillip retorna à realidade, mas agora forte e renovado.

3ª Feira - Dia 11 às 20 e 22 horas  
 4ª Feira - Dia 12 às 20 e 22 horas  
 5ª Feira - Dia 13 às 21 horas  
 6ª Feira - Dia 14 às 21 horas  
 Sábado - Dia 15 às 17, 19 e 21 horas  
 Domingo - Dia 16 às 17, 19 e 21 horas

### AUSÊNCIA DE MALÍCIA

Ausência de Malícia narra a história de um homem MICHAEL GALLAGHER, (Paul Newman) que ao abrir o jorna vê sua foto estampada na primeira página. Como é um pequeno comerciante de bebidas ele fica muito abalado. Isso acontece porque houve o desapareci-



mento de um líder proeminente e as autoridades são pressionadas para descobrirem o possível autor. Paralelo às investigações uma jornalista, Megan Carter (Sally Field) também se interessa pelo caso, Michael tem sua vida marcada pela associação de seu pai com gangsters, embora ele, particularmente não tem nada a ver com isso.

A repórter Megan, vive exclusivamente para o seu trabalho é uma pessoa de gênio forte e muito decidida. Nada consegue abalar sua confiança. Michael tem o mesmo tipo de comportamento e persistência, até que ambos se encontram e todas as estruturas físicas e psíquicas começam a abalar-se.

3ª Feira - Dia 18 às 20 e 22 horas  
 4ª Feira - Dia 19 às 20 e 22 horas  
 5ª Feira - Dia 20 às 21 horas

### QUILOMBO

Com roteiro e direção de Cacá Diegues, *Quilombo* conta a

história de uma comunidade negra que durou mais de um século, formada por escravos fugitivos da violência, opressão e dominação européia.

Por volta de 1650, um grupo de escravos se rebelou no engenho Santa Rita, ao sul da Capitania de Pernambuco. Vitoriosos, os escravos fogem para as montanhas, onde estaria instalado o Quilombo dos Palmares.

À frente dos rebeldes estava Ganga Zumba (Antonio Pompeo), príncipe africano que se torna, em pouco tempo, o novo Rei dos Palmares. Ajudado por sua mulher, a guerreira Dandara (Zezé Motta) e por seu melhor amigo Acaíúba (Antonio Pitanga), Ganga Zumba organiza a nação de ex-escravos dotando-a de uma próspera economia e de uma verdadeira estrutura de Estado, independente dos colonizadores.

Após a guerra contra os holandeses, os portugueses, vitoriosos, voltam-se contra Palmares. Ganga Zumba acaba tornan-

do-se amante de Ana de Ferro (Vera Fischer), uma francesa que deixa o Recife e asila-se em Palmares, tornando-se conselheira do Rei.

O filme caminha para um desfecho dramático, quando os negros enfrentam o maior exército de homens brancos da história colonial brasileira, comandado por Domingos Jorge Velho.

6ª Feira - Dia 21 às 21 horas  
 Sábado - Dia 22 às 17, 19 e 21 horas  
 Domingo - Dia 23 às 17, 19 e 21 horas

### MAMÃE FAZ 100 ANOS

Este é mais um filme de Carlos Saura (diretor) que, traz de volta as personagens de *Ana e os Lobos*. A ação se passa com o retorno da família à velha moradia para a comemoração do centésimo aniversário da avó. Durante os preparativos para a festa, as personagens passam em revista suas ações, seus conflitos, suas alegrias e inquietações. É

registrado, também a relação de domínio exercido pela avó sobre todos os presentes e a tentativa de libertação desse domínio através de seu possível envenenamento.

No elenco: Geraldine Chaplin, Amparo Muñoz, Fernando Fernan Gomez, Rafael Aparicio e Norman Brinsky.

3ª Feira - Dia 25 às 20 e 22 horas  
 4ª Feira - Dia 26 às 20 e 22 horas  
 5ª Feira - Dia 27 às 21 horas  
 6ª Feira - Dia 28 às 21 horas  
 Sábado - Dia 29 às 17, 19 e 21 horas  
 Domingo - Dia 30 às 17, 19 e 21 horas

### O BRINQUEDO

Com roteiro de Carol Sobieski e direção de Richard Donner, *O Brinquedo* é uma comédia muito bem elaborada, que mostra a relação entre um homem que tem muito dinheiro e outro que quer tê-lo a qualquer sacrifício.

O milionário e megalomaniaco U.S. Bates (Jackie Gleason) tem um filho, Eric Bates (Scott Schwartz), de 9 anos, que anualmente o visita durante uma semana. Nessa visita o menino pode ter o que desejar, exceto a presença do pai.

Eric é levado a uma loja de brinquedos para escolher o que quiser, independente do preço. Chegando lá, o menino interessa-se pelo negro zelador da loja, o jornalista desempregado Jack Brown (Richard Pryor).

Inicialmente, Jack nega-se a servir de brinquedo para Eric, mas como encontra-se endividado e a oferta financeira é tentadora, acaba concordando. Uma semana depois, um pacote em que está escrito *frágil* é entregue na mansão dos Bates. Começa, então, uma aventura que nem Jack conseguiria imaginar.

### Cinema Infantil

Dias: 08, Sábado e 09 - Domingo - às 10 e 15 horas

### MARIA SABIDA

Dias: 15, Sábado e 16, Domingo - 10 e 15 horas

### A LENDA DO REI SALTAN

Dias: 22, Sábado - 10 e 15 horas e 23 - Domingo - 10 e 15 horas

### O PÁSSARO CEGO

Dias: 29, Sábado - 10 e 15 horas e 30 - Domingo - 10 e 15 horas

### A PRINCESA DAS NEVES

## I Campeonato Paineiras de Karatê



O I Campeonato Paineiras de Karatê aconteceu no último dia 25 de novembro e nossos atletas conseguiram um brilhante primeiro lugar na pontuação geral.

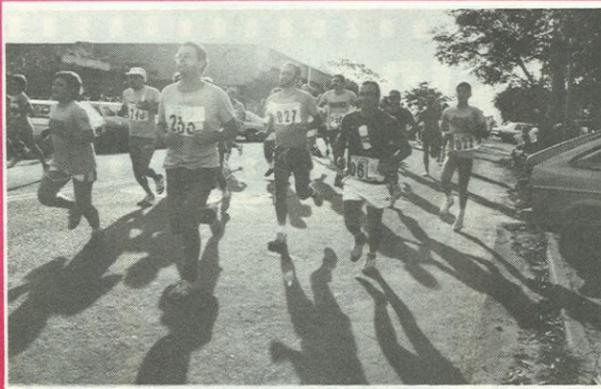
O Campeonato contou com a participação dos Clubes Paulistano, Clube Espéria, Associação Atlética São Paulo e Anhembi Tênis Clube e teve o patrocínio da Santa Cruz Seguros.

Foram disputadas 6 modalidades tendo o Paineiras conquistado o primeiro lugar na modalidade Katá com a equipe feminina composta pelas atletas Soraya da Graça Francisco, Solange da Graça Francisco e Beatriz Santochi. Nesta mesma modalidade ficaram em terceiro lugar as atletas Misako Hori Kato, Luciana Romeiro e Adriana Margarita. Na Katá masculino ganhou a equipe composta por Massimiliano Pagano, Victor Hugo Ferreira e Rogério Otani, também do Paineiras.

Na disputa Katá, individual feminino, a campeã foi a atleta Lucy Nakama, da Associação Atlética São Paulo, que é vice-campeã brasileira nesta modalidade. As atletas do Paineiras Soraya da Graça Francisco e Misako Hori Kato ficaram em 5º lugar.

Na modalidade Kunitê, por equipe, os atletas paineirenses João Baptistella, Alexandro Pagano Victor Hugo Ferreira conquistaram o terceiro lugar. Na mesma modalidade, mas na categoria individual masculino, o segundo lugar ficou com o nosso Alexandro Pagano.

O I Campeonato Paineiras de Karatê teve arbitragens de juizes da Federação Paulista de Karatê e entremendo as competições foram realizadas várias demonstrações de Karatê. Vale registrar o grande empenho do professor de Karatê Johannes Freiberg, do Paineiras e, muitas vezes campeão Brasileiro e Paulista nessa modalidade, pela dedicação que tem dispensado ao nosso clube.



As equipes Dinamite (alto) e Oba-Oba, vencedoras da V Olimpíada dos Coroas e flagrantes de diversas provas. Muita graça e competitividade, uma das mais vibrantes disputas realizadas no Paineiras.

## A Equipe DINAMITE bombardeia e vence a V OLIMPÍADA DOS COROAS

O encerramento da V Olimpíada dos Coroas aconteceu no último dia 25 de novembro, com a tradicional Batalha Cultural.

As Equipes chegaram ao local da competição com pontualidade britânica e foram logo tomando seus lugares, todos ansiosos pelo início da chamada reta final da Olimpíada.

De forma sadia, os participantes começaram a se desafiar e, apesar da descontração reinante, eram visíveis a vontade e a garra demonstradas pelas Equipes ao responderem às perguntas.

A cada resposta, certa ou errada, havia aplausos e vaias. Afinal era a última prova e, para quase todas as Equipes, a decisiva.

Os integrantes da Batalha Cultural deram provas de grande conhecimento de política, atualidades, esportes, teatro, música, cinema, etc., chegando, inclusive, a corrigir uma pergunta formulada incorretamente. Não faltou, também, a tradicional tentativa de ganhar a resposta "no grito". Mas era festa de encerramento e tudo valia.

Cada Equipe respondeu a dez perguntas e como houve empate foram formuladas novas questões até se chegar ao final, com o seguinte resultado:

- 1º lugar - Dinamite;
- 2º lugar - E.T.;
- 3º lugar - Oba-Oba;
- 4º lugar - Sanguessuga;
- 5º lugar - Raspa;
- 6º lugar - 51;
- 7º lugar - Phama.

Este foi somente o resultado da Batalha Cultural.

A **Classificação Geral** que definiu a V Olimpíada dos Coroas é a seguinte:  
**1º lugar - Dinamite - 136 pontos;**  
**2º lugar - Oba-Oba - 131 pontos;**  
**3º lugar - Sanguessuga - 128 pontos;**  
**4º lugar - Phama - 109 pontos;**  
**5º lugar - E.T. - 85 pontos;**  
**6º lugar - 51 - 75 pontos;**  
**7º lugar - Raspa - 70 pontos.**

O encerramento da V Olimpíada dos Coroas aconteceu de maneira muito agradável, com os competidores se abraçando e trocando presentes. Ficou a certeza de novas amizades, outras consolidaram-se, o que demonstrou de forma significativa a grande dimensão afetiva da família paineirenses.

Nas demais modalidades, apresentou as seguintes classificações:

### BASQUETE MASCULINO

- 1º lugar - Sanguessuga;
- 2º lugar - Dinamite;
- 3º lugar - Raspa;
- 4º lugar - Oba-Oba;
- 5º lugar - 51;
- 6º lugar - Phama;
- 7º lugar - E.T.

### FUTEBOL DE SALÃO MASCULINO

- 1º lugar - Phama;
- 2º lugar - Dinamite;
- 3º lugar - Raspa;
- 4º lugar - 51;
- 5º lugar - Sanguessuga;
- 6º lugar - Oba-Oba;
- 7º lugar - E.T.

### FUTEBOL SOC E FEMININO

- 1º lugar - Sanguessuga;
- 2º lugar - Oba-Oba;
- 3º lugar - Dinamite;

- 4º lugar - E.T.;
- 5º lugar - Phama;
- 6º lugar - Raspa;
- 7º lugar - 51.

### FUTEBOL SOCAITE MASCULINO

- 1º lugar - Dinamite;
- 2º lugar - Raspa;
- 3º lugar - Phama;
- 4º lugar - Sanguessuga;
- 5º lugar - Oba-Oba;
- 6º lugar - E.T.;
- 7º lugar - 51.

### PETECA FEMININO

- 1º lugar - Phama;
- 2º lugar - Oba-Oba;
- 3º lugar - Raspa;
- 4º lugar - E.T.;
- 5º lugar - Sanguessuga;
- 6º lugar - 51;
- 7º lugar - Dinamite.

### PETECA MASCULINO

- 1º lugar - Dinamite;
- 2º lugar - Sanguessuga;
- 3º lugar - Raspa;
- 4º lugar - 51;
- 5º lugar - Oba-Oba;
- 6º lugar - Phama;
- 7º lugar - E.T.

### SNOOKER FEMININO

- 1º lugar - Phama;
- 2º lugar - 51;
- 3º lugar - E.T.;
- 4º lugar - Oba-Oba;
- 5º lugar - Dinamite;
- 6º lugar - Raspa;
- 7º lugar - Sanguessuga.

### SNOOKER MASCULINO

- 1º lugar - Raspa;
- 2º lugar - E.T.;

- 3º lugar - 51;
- 4º lugar - Sanguessuga;
- 5º lugar - Raspa;
- 6º lugar - Dinamite;
- 7º lugar - Phama.

### TÊNIS DE CAMPO FEMININO

- 1º lugar - Dinamite;
- 2º lugar - E.T.;
- 3º lugar - Phama;
- 4º lugar - Oba-Oba;
- 5º lugar - Sanguessuga;
- 6º lugar - 51;
- 7º lugar - Raspa.

### TÊNIS DE CAMPO MASCULINO

- 1º lugar - Dinamite;
- 2º lugar - E.T.;
- 3º lugar - Sanguessuga;
- 4º lugar - Phama;
- 5º lugar - Oba-Oba;
- 6º lugar - 51;
- 7º lugar - Raspa.

### TÊNIS DE MESA FEMININO

- 1º lugar - Dinamite;
- 2º lugar - Oba-Oba;
- 3º lugar - Sanguessuga;
- 4º lugar - E.T.;
- 5º lugar - Phama;
- 6º lugar - 51;
- 7º lugar - Raspa.

### TÊNIS DE MESA MASCULINO

- 1º lugar - Oba-Oba;
- 2º lugar - Phama;
- 3º lugar - Sanguessuga;
- 4º lugar - E.T.;
- 5º lugar - Dinamite;
- 6º lugar - Raspa;
- 7º lugar - 51.

### VOLEIBOL FEMININO

- 1º lugar - Oba-Oba;
- 2º lugar - Sanguessuga;

- 3º lugar - Dinamite;
- 4º lugar - Phama;
- 5º lugar - E.T.;
- 6º lugar - Raspa;
- 7º lugar - 51.

### VOLEIBOL MASCULINO

- 1º lugar - Phama;
- 2º lugar - Oba-Oba;
- 3º lugar - Dinamite;
- 4º lugar - Sanguessuga;
- 5º lugar - Raspa;
- 6º lugar - E.T.;
- 7º lugar - 51.

### XADREZ FEMININO

- 1º lugar - Sanguessuga;
- 2º lugar - Phama;
- 3º lugar - Dinamite;
- 4º lugar - 51;
- 5º lugar - Oba-Oba;
- 6º lugar - Raspa;
- 7º lugar - E.T.

### XADREZ MASCULINO

- 1º lugar - Sanguessuga;
- 2º lugar - Phama;
- 3º lugar - Dinamite;
- 4º lugar - Oba-Oba;
- 5º lugar - 51;
- 6º lugar - E.T.;
- 7º lugar - Raspa.

Após mais este final espetacular, as festas de congraçamento, com novos abraços e sadias "gozações", os torcedores e os atletas já devem começar a preparar-se para 85.

Assim, a Olimpíada dos Coroas firma-se definitivamente como um dos mais importantes certames anuais do Paineiras.

## ESPORTES

*Lance rápido*

### oleibol com inscrições abertas

As Escolinhas de Voleibol do Paineiras estão com inscrições abertas para até 10 anos que queiram iniciar-se nesse esporte. Para as categorias Veterana Feminina A,

B, C e Iniciantes, as inscrições estarão abertas de 1 de janeiro até 31 de março. Inscrições e informações sobre os horários dos treinamentos na Secretaria de Esportes.

### Nadadores do Paineiras no Campeonato Nacional

Nos próximos dias 7, 8 e 9 de dezembro os nadadores da categoria Infantil (A e B) do Paineiras, orientados pelo técnico Francisco Gaos, também conhecido como Pancho, participarão do Campeonato Brasileiro de Natação, que será realizado no Centro de Educação Física de Vitória, no Espírito Santo. Esse Campeonato é promovido pela Confederação Brasileira de Natação (CBN). As eliminatórias acontecerão na parte da manhã e as finais à tarde.

Ainda pelo Campeonato Brasileiro de Natação, a Equipe Juvenil (A e B) do Paineiras estará na Cidade de Juiz de Fora, em Minas Gerais, defendendo nossas cores. As provas serão disputadas no Sport Clube Juiz de Fora, nos dias 13, 14, 15 e 16 de dezembro.

### 1º Torneio Master de Natação

Sob o patrocínio da Federação Paulista de Natação, foi realizado, nas dependências do Esporte Clube Pinheiros, o I Torneio Master de São Paulo.

Como não poderia deixar de acontecer o Paineiras esteve muito bem representado e conseguiu quatro brilhantes primeiros lugares. Na classe 25-30 anos o campeão foi o técnico de natação do Paineiras, Heliane Santos, o Nenê, que venceu nos 50 metros nado borboleta. Nenê também conseguiu ficar em 2º lugar nos 100 metros medley.

Outra participação marcante foi a do técnico de Paineiras Francisco Luiz Gaos, o Pancho, que venceu, na classe 30-35 anos, as três

provas (50 livre, 400 livre e 100 medley) que disputou.

Também conseguiram destacar-se os sócios Ricardo Yamin, (3º lugar nos 100 medley e 4º nos 50 livres); e Carlos Augusto Hirsch (5º lugar nos 50 livre), na classe 40-45 anos. Na classe 35-40 anos o Paineiras, também esteve muito bem representado pelo sócio Emílio Ruzante, que obteve o 2º lugar na prova 100 metros nado de peito.

Motivados pelo sucesso absoluto desse I Torneio Master de Natação a Federação Paulista pretende continuar patrocinando-o e o Clube Paineiras deseja contar com seus associados para uma participação ainda mais efetiva e marcante nessa modalidade.



*Bernard Moss*

STUDIO FOTOGRAFICO  
 PORTRAITS  
 FOTOS DE FAMÍLIA  
 REPORTAGENS  
 REVELAÇÃO E AMPLIAÇÃO

REPRODUÇÃO E RESTAURAÇÃO  
 DE FOTOS ANTIGAS  
 FOTO COMERCIAL / INDUSTRIAL

Cores e Branco / Preto  
 Photographer of London

Pontualidade Britânica

Rua Pamplona, 1443 - Tels. 283-0090 - 283-5695 - S. P.